

## CONTENIDOS

<b>1. Características</b> .....	63
<b>2. Antes de usar el reloj</b> .....	64
<b>3. Ajustando la hora</b> .....	65
<b>4. Funciones únicas a los relojes energizados por energía solar</b> .....	66
• Función de advertencia de carga insuficiente	
• Función de advertencia de ajuste de hora	
• Función de prevención de sobrecarga	
• Función de inicio rápido	
<b>5. Referencia general para los tiempos de cargas</b> .....	70
<b>6. Precauciones con la manipulación</b> .....	71
• Precauciones con la carga	
<b>7. Reemplazando la pila secundaria</b> .....	73
<b>8. Precauciones</b> .....	74
<b>9. Especificaciones</b> .....	80

## 1. Características

Este reloj es un reloj delgado energizado por energía solar que contiene una celda solar detrás de la esfera que energiza el reloj, convirtiendo la energía lumínica en energía eléctrica.

## 2. Antes de usar el reloj

Este reloj es un reloj energizado por energía solar. Antes de usarlo, cargue suficientemente el reloj exponiéndolo a la luz. En el caso de que el reloj pare de funcionar debido a una carga insuficiente, expóngalo a la luz solar u otra luz intensa para recargar la pila suficientemente.

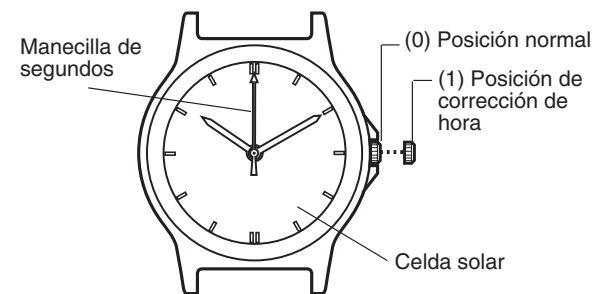
Para almacenar la energía eléctrica en este reloj se utiliza una pila secundaria. Esta pila secundaria es una pila de energía no dañina, que no contiene mercurio u otras sustancias tóxicas. Una vez cargada completamente, el reloj continuará funcionando durante unos 6 meses sin una carga adicional.

### <Uso apropiado de los relojes energizados por energía solar>

Para asegurar que este reloj sea usado confortablemente, asegúrese de recargarlo tan frecuentemente como sea posible para evitar una carga insuficiente y posterior detención. No hay riesgo de sobrecargar este reloj sin consideración de la frecuencia con que es cargada (como resultado de que se proporciona con función de prevención de sobrecarga). Se recomienda que el reloj sea recargado por lo menos una vez al día.

## 3. Ajustando la hora

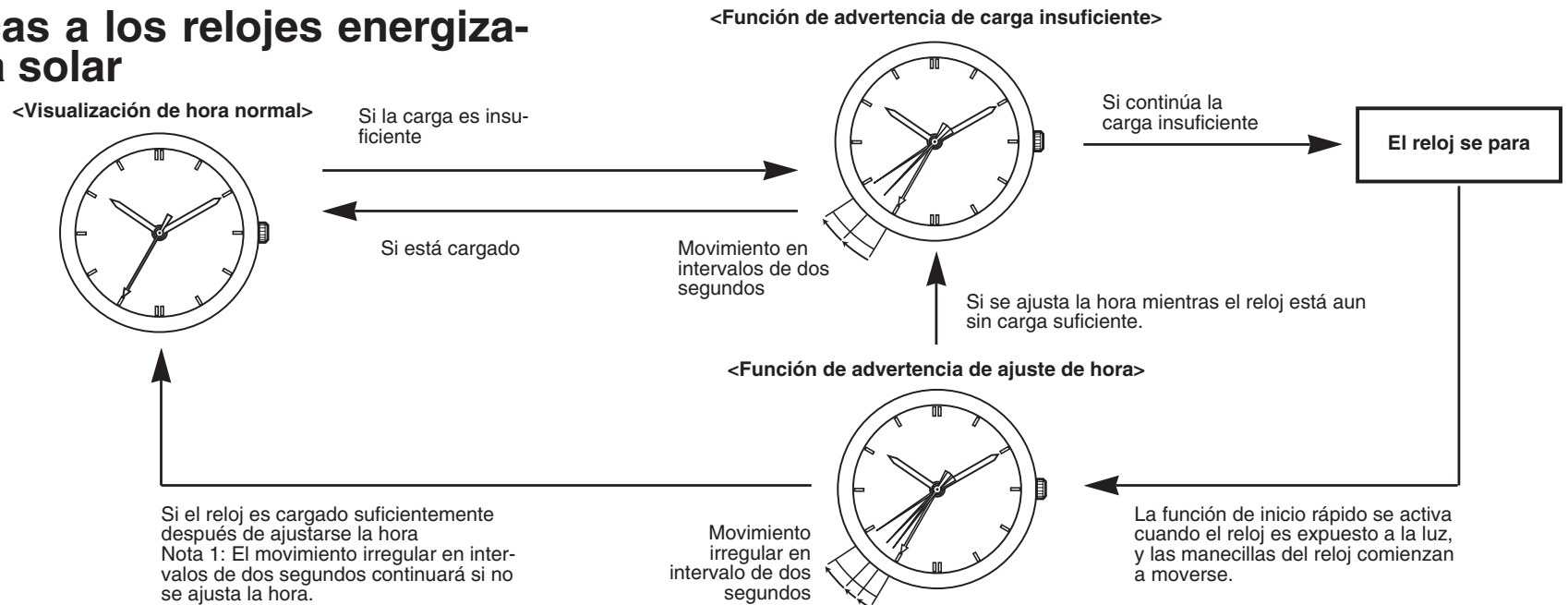
Si la corona es del tipo enroscable, ajuste la hora después de aflojar primero la rosca girando la corona hacia la izquierda. Una vez que ajusta la hora, vuelva a apretar seguramente la rosca, girando la corona hacia la derecha mientras la empuja hacia adentro, después de retornar a la posición normal.



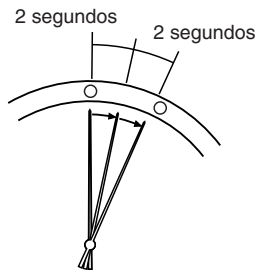
- (1) Tire de la corona hacia afuera a la posición de corrección de hora, cuando la manecilla de segundos llegue a la posición de 0 segundos.
- (2) Gire la corona para ajustar la hora.
- (3) El reloj comienza a funcionar cuando la corona es empujada firmemente a la posición normal.

## 4. Funciones únicas a los relojes energizados por energía solar

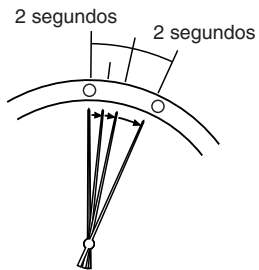
Cuando este reloj queda sin carga suficiente, se activan las siguientes funciones para indicar que el reloj no está cargado lo suficientemente.



La manecilla de segundos se mueve en intervalos de dos segundos



Movimiento irregular con intervalo de dos segundos



#### <Función de advertencia de carga insuficiente>

La manecilla de segundos se mueve en intervalos de dos segundos para indicar una carga insuficiente. Aunque el reloj continuará indicando precisamente la hora, el reloj terminará parándose si han transcurrido más de 7 días desde el inicio del movimiento en intervalos de dos segundos. En este momento, recargue el reloj exponiéndolo a la luz hasta que retorne al movimiento con un intervalo normal de un segundo.

#### <Función de advertencia de ajuste de hora>

Aunque las manecillas del reloj comienzan a moverse cuando el reloj es expuesto a la luz después de que se ha parado, como la hora es incorrecta, la manecilla de segundos se mueve irregularmente en intervalos de 2 segundos indicando que la hora es incorrecta. Cuando esto ocurre, recargue el reloj suficientemente y reajuste la hora. El movimiento irregular en intervalos de dos segundos continuará hasta que se ajuste la hora.

#### <Función de prevención de sobrecarga>

Una vez que la pila secundaria se carga completamente, la función de prevención de sobrecarga se activa para evitar de que se cargue adicionalmente.

#### <Función de inicio rápido>

El reloj se para cuando la pila se descarga completamente. Las manecillas del reloj comienzan a moverse después de unos 10 segundos, cuando el reloj es expuesto a la luz (aunque la hora hasta que las manecillas comienzan a moverse varía de acuerdo a la intensidad de la luz). Sin embargo, tenga en cuenta que el reloj puede pararse nuevamente ya que la carga será inadecuada si la luz se bloquea en este momento.

## 5. Referencia general para los tiempos de cargas

El tiempo para la recarga varía de acuerdo al modelo del reloj (tal como el color de la esfera). Los tiempos siguientes que se muestran en la tabla son sólo para usarse como una referencia general.

\* El tiempo de recarga se refiere a la cantidad de tiempo en que el reloj es expuesto continuamente a la luz.

Luminancia (lx)	Ambiente	Tiempo de carga		
		Tiempo de carga para un día de uso.	Tiempo de carga desde la condición parada al movimiento en intervalos de un segundo.	Tiempo de recarga completo.
500	Dentro de una oficina normal	3 horas 30 minutos	73 horas	-----
1.000	Bajo una luz fluorescente (30 W) a una distancia de 60-70 cm	1 hora 45 minutos	34 horas	-----
3.000	Bajo una luz fluorescente (30 W) en una distancia de 20 cm	35 minutos	12 horas	132 horas
10.000	Exteriores, tiempo nublado	10 minutos	3 horas 30 minutos	37 horas 30 minutos
100.000	Exteriores, verano y debajo de la luz directa del sol	4 minutos	35 minutos	13 horas 30 minutos

Tiempo de recarga completo: El tiempo requerido para la recarga del reloj después que se ha parado.  
 Tiempo de carga para un día de uso: Tiempo requerido para la recarga del reloj para que funcione con un movimiento normal en intervalos de un segundo durante un día.

## 6. Precauciones con la manipulación

### <Trate de mantener el reloj cargado en todo momento>

Tenga en cuenta que si usa camisas de manga larga, el reloj estará propenso a quedar descargado como resultado de falta de exposición a la luz. El reloj continuará funcionando adecuadamente si es colocado en una ubicación tan brillante como sea posible, aun si no se lo utiliza.

### Precauciones con la carga

- Permitiendo que el reloj alcance altas temperaturas durante la recarga puede dañarlo. Evite la recarga en lugares que puedan alcanzar temperaturas altas (alrededor de 60°C o más alta).

Ejemplos: · Cargando el reloj cerca de una fuente de luz que pueda alcanzar altas temperaturas, tal como una lámpara incandescente o lámpara halógena.

- Cargando el reloj en un lugar que pueda calentarse fácilmente tal como el tablero de un automóvil.

- Cuando carga el reloj con una lámpara incandescente, asegúrese siempre de mantener el reloj por lo menos 50 cm alejado de la lámpara para evitar que el reloj se caliente excesivamente.

## 7. Reemplazando la pila secundaria

A diferencia con las pilas comunes, la pila secundaria que se usa en este reloj puede ser cargada y descargada repetidamente y no requiere de un reemplazo periódico.

### **PRECAUCION**

Jamás utilice otra pila que no sea la pila secundaria utilizada con este reloj. La estructura de este reloj ha sido diseñada de tal manera que una pila diferente a la especificada no podrá funcionar con este reloj. Sin embargo, en el caso de que una pila diferente, tal como una pila de plata sea utilizada en alguna oportunidad, habrá el peligro de que el reloj se sobrecargue y estalle, causando daños al reloj e incluso al cuerpo humano.

## 8. Precauciones



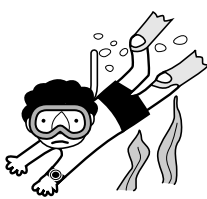


### PRECAUCION: Indicaciones sobre la resistencia al agua

Hay varios tipos de relojes resistentes al agua, como se puede ver en la siguiente tabla.

La unidad "1 bar" equivale aproximadamente a 1 atmósfera. "WATER RESIST(ANT) xx bar" también puede estar indicado como "W.R. xx bar".

Indicación		Especificaciones
Esfera	Caja (parte trasera de caja)	
WATER RESIST o sin indicación	WATER RESIST(ANT)	Resistente al agua hasta 3 atmósferas
WR 50 o WATER RESIST 50	WATER RESIST(ANT) 5 bar o WATER RESIST(ANT)	Resistente al agua hasta 5 atmósferas
WR 100/200 o WATER RESIST 100/200	WATER RESIST(ANT) 10 bar/20 bar o WATER RESIST(ANT)	Resistente al agua hasta 10/20 atmósferas

Para utilizar correctamente el reloj dentro de sus limitaciones de diseño, confirme el nivel de resistencia al agua de su reloj, de acuerdo a las indicaciones en la esfera y en la caja, y consulte la tabla.

Exemples d'emploi				
				
Exposición mínima al agua (lavarse la cara, lluvia, etc.)	Moderada exposición al agua (lavado, trabajos en la cocina, natación, etc.)	Deportes marinos (buceo sin equipo)	Buceo con equipo (tanque de aire)	Operación de la corona cuando se ve humedad
<b>SI</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>
<b>SI</b>	<b>SI</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>
<b>SI</b>	<b>SI</b>	<b>SI</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>

- Resistencia al agua para uso diario (a 3 atmósferas): Este tipo de reloj es resistente al agua si la exposición es mínima. Por ejemplo, puede utilizarlo mientras se lava la cara; pero no fue diseñado para sumergirlo en el agua.
- Resistencia al agua mejorada para uso diario (a 5 atmósferas): Este tipo de reloj es resistente al agua con una exposición moderada. Puede utilizar el reloj mientras nada pero no fue diseñado para bucear.
- Resistencia al agua mejorada para uso diario (a 10/20 atmósferas): Este tipo de reloj puede utilizarse para bucear sin equipo pero no fue diseñado para bucear con tanque de gas.

### **PRECAUCION:**

- Utilice el reloj con la corona hacia adentro (posición normal). Si el reloj es de tipo corona roscada, apriete completamente la corona.
- NO gire la corona con los dedos mojados o cuando el reloj está mojado. Puede entrar agua al reloj y afectar su resistencia al agua.
- Si se utiliza el reloj en el mar, lave con agua dulce y frote con un paño seco.
- Si ha entrado humedad en el reloj o si el interior del cristal está nublado y no se aclara después de un día lleve el reloj a su concesionario o centro de servicio Citizen para que se lo reparen. Si deja el reloj en este estado se puede corroer su interior.

- Si entra agua del mar en el reloj, guarde el reloj en una caja o bolsa de plástico y lleve inmediatamente para que se lo reparen. De lo contrario puede aumentar la presión en su interior y pueden saltar las piezas (cristal, corona, botones, etc.)

### **PRECAUCION: Mantenga el reloj limpio.**

- Si deja que se ensucie o se llene de polvo entre la caja y la corona puede tener dificultades para tirar de la corona. Gire la corona en su posición normal, de vez en cuando, para que salga el polvo y la suciedad y limpie con un cepillo.
- La suciedad y el polvo tienden a depositarse en los espacios en la cara trasera de la caja o banda. El polvo y suciedad depositados puede provocar la corrosión y ensuciar su ropa. Limpie el reloj de vez en cuando.

### **Limpieza del reloj**

- Utilice un paño suave para limpiar la suciedad, sudor y agua de la caja y del cristal.
- Utilice un paño suave para limpiar el sudor y la suciedad de la banda de cuero.
- Para limpiar las bandas metálicas, de plástico o goma, lave quitando la suciedad con agua. Utilice un cepillo suave para limpiar el polvo y suciedad dentro de los espacios de la banda de metal.



**NOTA:** Evite el uso de disolventes (diluyente, bencina, etc.) porque pueden dañar el acabado.

### **PRECAUCION: Condiciones de uso**

- Utilice el reloj dentro de la gama de temperaturas de uso especificadas en el manual de instrucciones.

El uso del reloj a temperaturas que están fuera de la gama especificada puede deteriorar su funcionamiento o incluso se puede parar.

- NO utilice el reloj en lugares expuestos a altas temperaturas, por ejemplo en un sauna. Esto puede hacer que se queme su piel.
- NO deje el reloj en un lugar expuesto a altas temperaturas, por ejemplo en la guantera o detrás del parabrisas de un coche. Esto puede deteriorar el reloj, deformando las partes de plástico.
- NO deje el reloj cerca de un imán.

La indicación de la hora será incorrecta si se deja el reloj cerca de un equipo que contenga un imán, por ejemplo un collar magnético o el cierre magnético de la puerta de su heladera, o el de su cartera, o cerca del auricular de un teléfono portátil. En este caso, aleje el reloj del imán y vuelva a ajustar la hora.

- NO deje el reloj cerca de aparatos electrodomésticos que puedan generar electricidad estática.

La indicación de la hora será incorrecta si se expone el reloj a una fuerte electricidad estática por ejemplo la emitida por una pantalla de TV.

- NO exponga el reloj a un golpe fuerte, tal como dejándolo caer sobre un piso duro.
- NO utilice el reloj en lugares expuestos a productos químicos o gases corrosivos.

Si el reloj ha entrado en contacto con disolventes tales como diluyentes de pintura o bencina, puede perder color, derretirse, agrietarse, etc. Si el reloj ha estado en contacto con el mercurio de un termómetro, la caja, banda u otras partes pueden perder color.

### **Inspecciones periódicas**

Su reloj requiere una inspección cada dos o tres años por cuestiones de seguridad y mayor duración.

Para conservar la resistencia al agua del reloj, la empaquetadura necesita ser reemplazada regularmente. Las otras partes son requeridas a ser inspeccionadas y reemplazadas cuando sea necesario.

Al hacer un reemplazo solicite piezas originales Citizen.

## 9. Especificaciones

- **Calibre N°:** G43\*.
- **Tipo:** Reloj analógico delgado energizado mediante energía solar.
- **Precisión:** Dentro de  $\pm 15$  segundos por mes en promedio (cuando se usa en temperaturas normales:  $+5^{\circ}\text{C}$  a  $+35^{\circ}\text{C}$ ).
- **Gama de temperatura de operación del reloj:**  $-10^{\circ}\text{C}$  a  $+60^{\circ}\text{C}$ .
- **Funciones de presentación:** Hora: horas, minutos, segundos.
- **Funciones adicionales:**
  - Función de advertencia de carga insuficiente
  - Función de advertencia de ajuste de hora
  - Función de inicio rápido
  - Función de prevención de sobrecarga
- **Tiempos de funcionamiento continuo:**
  - Desde completamente cargado a parado: Aprox. 6 meses
  - Desde un movimiento en intervalos de dos segundos a parada: Aprox. 7 días.
- **Pila:** Pila secundaria.

\* Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.